

SHARP®

MODEL
VL-E78E

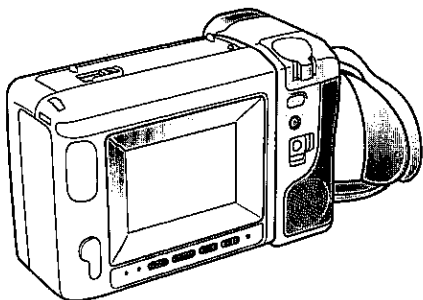
LIQUID CRYSTAL DISPLAY CAMCORDER OPERATION MANUAL

液晶顯示攝錄放影機

使用說明書

Камкордер с
дисплеем на жидких кристаллах

Инструкция по эксплуатации



SHARP



8 PAL

Перед эксплуатацией вашей VIEWCAM прочтите, пожалуйста, внимательно эту инструкцию.

Инструкция по эксплуатации

русский

Осторожно

Для предотвращения повреждения не подвергайте эту аппаратуру воздействию дождя или влаги.

Эта аппаратура должна эксплуатироваться только от постоянного тока 3.6 В = или при помощи рекомендованного адаптера переменного тока.

Внимание

Для предотвращения повреждения, не пользуйтесь устройством от другого источника питания.

Внимание

Для предотвращения удара не открывайте корпус устройства. Внутри не имеется частей, возможных к употреблению потребителем. За обслуживанием обратитесь к специалисту или мастерскую обслуживания.

Важно:

Аудио-визуальные материалы могут содержать авторские работы, которые не могут быть записаны без разрешения на права от владельца авторских прав. Пожалуйста, обратитесь к законам Вашей страны в этой области.

Источник питания:

Этот аппарат может работать от адаптера переменного тока или от поставляемого отдельно адаптера/зарядного устройства для машины. Адаптер переменного тока имеет функцию автоматического выбора напряжения (переменный ток, 110-240 вольт, 50/60 Герц).

Эта VIEWCAM не имеет функций видеозаписи и воспроизведения стандарта PCM. Видеозаписи в стандарте PCM, сделанные с использованием других видеомagneтофонов или аудиозаписи не могут быть воспроизведены с помощью данного устройства.

Ваша VIEWCAM предназначена только для записи в стандартном режиме (SP). Она не сможет проигрывать пленки, записанные в режиме длительного воспроизведения (LP).


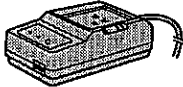

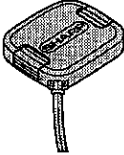
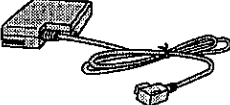

Если вы записываете на пленку, на которой уже записан аудиосигнал в системе PCM, аудиотрек новой видеозаписи может не воспроизвестись при проигрывании на видеомagneтофоне с функцией PCM. Если это происходит, установите переключатель выбора аудио режима в положение "Standard".

Примечание

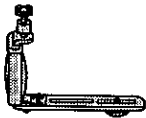
Панель ЖКД камеры является продукцией, сконструированной на основе высочайшей технологии, содержит почти 90 тыс. тонких пленочных транзисторов*, дающих Вам точные детали изображения. По случайности на экране может появиться элемент изображения, как определенная точка голубого, зеленого, красного или черного. Учтите, что это не оказывает плохого воздействия на работу Вашей камеры.

* Спецификации могут меняться без уведомления.

Прилагающиеся принадлежности

 <p>Батарейный блок BT-N21</p>	 <p>Адаптер переменного тока/Зарядное устройство</p>	 <p>Аудио/Видео кабель</p>	 <p>Крышка для линзы</p>
 <p>Кабель постоянного напряжения</p>	 <p>Плечевой ремень</p>		

Дополнительные принадлежности

 <p>Батарейный блок BT-N1</p>	 <p>Батарейный блок BT-N21</p>	 <p>Автомобильный адаптер VR-410CA</p>	 <p>Адаптер штатива для записи на 180° VR-33FA</p>	 <p>Защитное устройство от солнца VR-39BF</p>
 <p>Автомобильный адаптер/Зарядное устройство VR-33CH</p>	 <p>Добавочный ножной штатив VR-30AD</p>	 <p>Широкоугольный объектив VR-WC37</p>	 <p>Телеобъектив VR-TC37</p>	 <p>Мягкая переносная сумка VR-33SC</p>

Важная информация	Прилагающиеся принадлежности	2
	Дополнительные принадлежности	2
	Предосторожности	4
	Наименования деталей	8
	Предостерегающие индикаторы	9

Подготовка	Зарядка батарейного блока	10
	Освежение батарейного блока	10
	Вставка и удаление батарейного блока	11
	Электропитание VIEWCAM от сети переменного тока	12
	Использование автомобильного батарейного адаптера/ зарядного устройства VR-33CH или автомобильного батарейного адаптера VR-410CA	13
	(Дополнительные принадлежности)	
	Вставка и удаление кассеты с меткой B	14
	Использование ручного ремня и крышки объектива	15
Присоединение плечевого ремня (прилагается)	15	
Обращение с жидкокристаллическим монитором	15	

Основные функции	Запись камерой	
	Простая запись камерой	16
	Функция зума (увеличения)	17
	Как лучше выбрать позицию	17
	Как лучше снимать	18
	Контроль оптического изображения	18
Воспроизведение	Воспроизведение	19
	Контроль громкости	19
	Видеописк	19

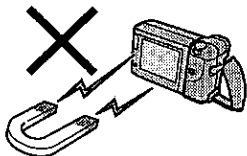
Полезные Функции	Запись камерой	
	Запись самого себя	20
	Автоматическая/Ручная фокусировка	21
	Компенсация заднего света (BLC) и Выигрыш (Кошачий Глаз)	22
	Макросъемка	22
	Отключение заднего света жидкокристаллического монитора	22
	Подсветка	23
	Воспроизведение/Редактирование	
	Подсоединение к телевизору	24
	Подсоединение к телевизору через видеомагнитофон	24
	Запись на другой видеомагнитофон	25
Запись с внешнего источника	26	

Прочее	Прежде чем обратиться в сервисный центр	27
	Характеристики	28

Использование и обслуживание

- По окончании использования выньте блок батареи из аппарата.
- Не нацеливайте объектив на солнце. Ни во время записи ни после нее не допускайте прямого попадания солнечных лучей на объектив VIEWCAM или жидкокристаллический дисплей (ЖКД). Это может повредить ПЗС сенсор или поверхность ЖКД. Особенно будьте осторожны при записи на открытом воздухе.
- При съемке в темных местах избегайте внезапных ярких объектов и световых источников, таких, как солнце. Иначе изображение может побелеть. Если же это произойдет, направьте камеру в другую сторону до тех пор пока изображение не вернется в нормальное состояние.

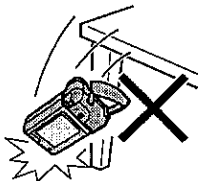
- Избегайте источников магнитного поля. Использование VIEWCAM вблизи мощных флуоресцентных источников света, электромоторов, телевизоров или других источников магнитного поля может отрицательно сказаться на качестве изображения.



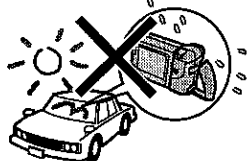
- Если вы не используете VIEWCAM, не забудьте вынуть кассету, отключить электропитание и удалить батарейный блок.

- Использование VIEWCAM вблизи радиотрансляционных узлов может вызвать шум или помехи в изображении.

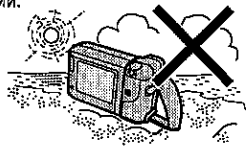
- Избегайте ударов и падений. Не роняйте и никаким другим образом не подвергайте VIEWCAM жестким ударам или сильным вибрациям. Тряска и удары камеры во время записи вызовут помехи в записи.



- Следите за температурой и влажностью. Вы можете использовать VIEWCAM в интервале температур от 0 до +40°C и при относительной влажности от 30 до 80%. Не храните аппарат в неветилируемой машине летом, под прямыми лучами солнца или вблизи сильных источников тепла; это может привести к сильным повреждениям корпуса аппарата и электрической схемы. Будьте осторожны при обращении с аппаратом после того, как он был оставлен в одном из вышеперечисленных мест.



- Избегайте случаев когда вода, песок, пыль или другие инородные тела могут попасть на или внутрь VIEWCAM. Инородные тела могут привести к неполадкам в работе аппарата. Не используйте VIEWCAM в местах с повышенной задымленностью или наличием пара. Не оставляйте VIEWCAM в местах с повышенной запыленностью или влажностью. В подобных условиях линзы камеры могут помутнеть. Удостоверьтесь в достаточной вентиляции.



- Некоторые маленькие портативные треноги бывает трудно присоединить и они могут оказаться недостаточно устойчивыми для удержания вашей VIEWCAM. Используйте только крепкие, устойчивые треноги.



- При использовании VIEWCAM на горнолыжной базе или в других местах с холодным климатом, жидкокристаллический монитор может замерзнуть и в течение некоторого времени после включения выдавать изображение менее яркое, чем обычно. Это не является дефектом. Если же это происходит, то перед использованием помещайте VIEWCAM на некоторое время в теплое место. Для предотвращения переохлаждения оберните VIEWCAM в толстую ткань (одеяло и т.п.).

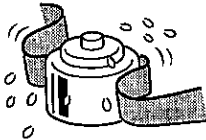
Формирование росы

• Что такое образование росы?

Когда в стакан наливают холодную воду, на его стенках образуются капли росы. Эта конденсация капель и называется образованием росы.

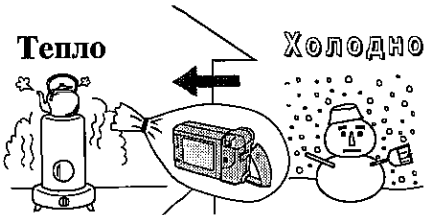
• При каких условиях внутри вашей VIEWCAM образуется роса?

- Роса постепенно образуется на поверхности барабана головки вашей VIEWCAM и вызывает прилипание ленты к головке. Это приводит к повреждению как головки, так и ленты. При образовании росы функции записи и воспроизведения могут не работать должным образом.
- Чаще всего роса образуется в следующих условиях:
- при переносе VIEWCAM из холодного места в теплое,
 - при нахождении VIEWCAM в холодной комнате, которая быстро нагревается,
 - при выносе VIEWCAM на улицу из комнаты с кондиционированием воздуха,
 - при помещении VIEWCAM под прямой поток воздуха из кондиционера,
 - при помещении VIEWCAM во влажную комнату.



• Как предотвратить проблемы вызванные образованием росы.

При использовании VIEWCAM в условиях с вероятным образованием росы дайте VIEWCAM и видеопленке адаптироваться к окружающим условиям в течение примерно одного часа. Например, по возвращении домой после лыжной прогулки, поместите VIEWCAM в полиэтиленовый пакет и дайте ей адаптироваться к комнатным условиям в течение некоторого времени.

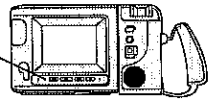


полиэтиленовый пакет

- ① Убедитесь, что вы хорошо закрыли полиэтиленовый пакет, содержащий VIEWCAM.
- ② Удалите полиэтиленовый пакет когда температура воздуха внутри него достигнет комнатной.

- **Функция предупреждения об образовании росы**
Если роса (dew) образуется, загорается индикатор "DEW" и электропитание автоматически отключается примерно на 10 секунд. (См. Стр. 9)

индикатор "DEW"



- ① Если горит индикатор "DEW", удалите кассету, оставьте кассетный отсек открытым и подождите несколько часов до тех пор пока VIEWCAM адаптируется к окружающей температуре.
- ② Через несколько часов вы снова можете использовать VIEWCAM. Убедитесь, что индикатор "DEW" выключился.
- ③ Не вставляйте кассету пока горит индикатор "DEW" иначе это может привести к повреждению пленки.
- ④ Поскольку роса образуется постепенно, может пройти от 10 до 15 минут перед тем, как сработает функция предупреждения об образовании росы.

Примечание Не отсоединяйте источник питания (Блок батареи, адаптер переменного тока и т.д.) пока горит индикатор "DEW". Подождите пока он погаснет.

• Как постоянно поддерживать хорошее качество записи.

При использовании во множестве различных мест со временем ваша VIEWCAM не будет работать должным образом по причине загрязнения головки барабана. При использовании вашей VIEWCAM, пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- 1) Образование росы на головке барабана.
- 2) Изношенные видеопленки:
Использование поврежденной или загрязненной видеопленки может также загрязнить барабан головки, что приведет к размыванию видеоизображения или же на видеопленку вообще ничего не запишется. Не используйте такую видеопленку.
- 3) Использование VIEWCAM в особенно влажном или пыльном месте. Использование в особенно влажном или пыльном месте может привести к повреждению VIEWCAM.

• В каких случаях засоряются видеоголовки.

Использование VIEWCAM с загрязненной видеопленкой может также загрязнить барабан головки, что приведет к размыванию видеоизображения или же на видеопленку вообще ничего не запишется.

В таком случае обращайтесь за дальнейшим советом в ближайший сервисный центр фирмы SHARP или же в продавшую организацию.

(Видеоголовки можно очистить с помощью имеющейся в продаже чистящей кассеты. Однако же чрезмерное использование чистящей кассеты также может привести к повреждению головки. Перед использованием чистящей кассеты пожалуйста внимательно прочтите прилагающуюся к ней инструкцию.)

Адаптер переменного тока/ Зарядное устройство

- Адаптер переменного тока/Зарядное устройство может создавать помехи радиоприему, если используется вблизи радио.
- Предотвращайте попадание легковоспламеняющихся, жидких и металлических предметов внутрь Адаптера переменного тока/Зарядного устройства.
- Адаптер переменного тока/Зарядное устройство является запечатанным устройством. Не пытайтесь разобрать или модифицировать его.
- Не ломайте, не роняйте и не подвергайте Адаптер переменного тока/Зарядное устройство сильным вибрациям.
- Не оставляйте Адаптер переменного тока/Зарядное устройство под прямым солнечным светом.
- Не оставляйте Адаптер переменного тока/Зарядное устройство во влажных или особо жарких местах.

Батарейный блок

Потребляемая энергия батарейного блока

- Записи с многочисленными включениями и выключениями, частое использование функции зума, а также записывание при низких температурах в некоторой мере снизит реальное время записи. Соответственно когда вы не записываете, убедитесь, что вы выключили электропитание. Убедитесь, что у вас с собой достаточно батарейных блоков чтобы обеспечить время записи втрое больше предполагаемого.
- Не используйте недостаточно заряженный или маломощный батарейный блок. Такие батарейные блоки могут вызвать автоматическое отключение питания в процессе работы VIEWCAM в целях предохранения как VIEWCAM, так и батарейного блока.

Примечание В данной VIEWCAM используются Ni-MH (Никель-металлогидродные) или Ni-Cd (Никель-кадмиевые) батарейные блоки. Используйте только батарейные блоки BT-H21 или BT-N1 фирмы SHARP, которые были специально разработаны для использования с данной VIEWCAM.

Период службы батарейной упаковки

Батарейная упаковка имеет определенный период службы. Если время пользования становится значительно короче при нормальной зарядке, период службы батарейной упаковки подошел к концу. Замените ее на новую.

Продление времени жизни батарейного блока

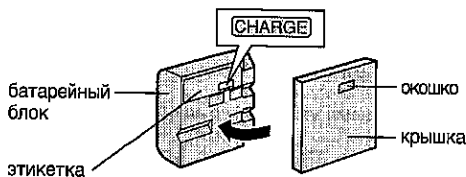
- Перед тем, как перезарядить батарейный блок, мы рекомендуем вам использовать до тех пор, пока он окончательно не разрядится и VIEWCAM не будет работать.
- Перезарядяйте батарейный блок в ночь перед использованием. При длительном хранении батарейный блок разряжается естественным образом, что приводит к сокращению времени записи.

- Не пытайтесь перезарядить полностью заряженный батарейный блок, так как это приведет к снижению его емкости.
- Храните батарейный блок в сухом прохладном месте.

Энергия батареи потребляется даже при отключенном питании VIEWCAM. Если вы не используете VIEWCAM, отключите батарейный блок (См. Стр. 11)

Как пользоваться крышкой батарейного блока

- После того, как батарейный блок заряжен, закройте его крышкой так, чтобы надпись "CHARGE", напечатанная на этикетке, была видна сквозь окошко, как показано на рисунке.



- До того, как батарейный блок заряжен, наденьте крышку вверх ногами так, чтобы сквозь окошко был виден только корпус батареи.

Температура в процессе зарядки

- Ni-MH (Никель-металлогидродные) батарейные блоки типа BT-H21 можно заряжать при температурах от 15 до 30°C.
- Ni-Cd (Никель-кадмиевый) батарейный блок типа BT-N1 можно заряжать при температуре от 15 до 40°C. Для наиболее полного использования емкости батарейного блока рекомендуется чтобы зарядка проводилась при температурах от 15 до 35°C.

Внимание В целях безопасности, когда батарейный блок не используется, храните его с надетой защитной крышкой. Если контакты батарейного блока соприкоснутся с другими металлическими предметами, то существует опасность короткого замыкания.

Замена флюоресцентной лампы

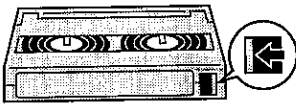
Флюоресцентная лампа используется как лампа подсветки для ЖКД дисплея. Время ее службы ограничено. Когда ЖКД экран становится темным и его изображение ухудшается, флюоресцентная лампа нуждается в замене.

При возникновении такой ситуации обращайтесь за помощью в ближайший сервис-центр SHARP или по месту продажи.

Видеокассеты

Используйте только кассеты с меткой **B**. Эта видеокамера была разработана для использования с пленкой типа MP и воспроизведение пленки типа ME приведет к плохому качеству изображения. По возможности используйте пленку типа MP.

Для предохранения записи от стирания
Если предварительно записанная кассета используется для повторной записи, предыдущая запись стирается. Для того, чтобы предохранить запись от случайного стирания, выдвиньте язычок на кассете так, чтобы закрыть отверстие. (Будет видна красная метка). Для записи отодвиньте язычок назад чтобы открыть отверстие.



Примечания

- Не вставляйте ничего в отверстие защиты от стирания на кассете.
- Не вставляйте ничего в отверстия на нижней стороне кассеты.
- Не храните и не кладите ваши видеокассеты под прямые лучи солнца, возле обогревателей, в местах с повышенной влажностью или запыленностью.
- Не держите видеопленки возле магнитов. Они могут стереть видеозапись.
- Не роняйте и не подвергайте видеокассеты сильным ударам.
- Неровная перемотка пленки может повредить пленку. Если пленка не намотана надлежащим образом, вставьте ее снова в VIEWCAM и перемотайте еще раз.
- Храните кассеты в их коробках и ставьте их на торец.

Уход

Чистка и эксплуатация

- В корпусе VIEWCAM используется много пластмассовых деталей. Не используйте растворители, бензин или другие сильные химические чистящие средства. Это может привести к изменению окраски и порче корпуса.
- Применяйте для чистки корпуса мягкую сухую ткань. Если же корпус основательно испачкался, протрите его тщательно выжатой тканью смоченной в слабом растворе нейтрального моющего средства. А затем протрите снова мягкой сухой тканью.
- Применяйте мягкую сухую ткань для очистки ЖКД дисплея от отпечатков пальцев и прочих загрязнений.
- Если объектив нуждается в очистке, сперва снимите крышку объектива а затем протрите его мягкой сухой тканью или сжатым воздухом и оптическими салфетками предназначенными для фотообъективов.

Использование вашей VIEWCAM за границей

Система телевизионных сигналов и система электрических напряжений и частот значительно изменяется от страны к стране. Когда вы находитесь за границей, прочтите нижеследующие параграфы перед тем, как использовать адаптер переменного тока или подключать вашу VIEWCAM к телевизору.

Адаптер переменного тока/зарядное устройство (прилагается)

Прилагаемый адаптер переменного тока совместим с системой электропитания с частотой 50 или 60 Герц и напряжением в пределах от 110 до 240 Вольт.

Адаптер электропитания от гнезда электрозажигалки автомобиля (приобретается отдельно VR-33CH/VR-410CA)

Этот адаптер может быть использован только в машинах с электропитанием на 12 и 24 В и отрицательной землей. Не используйте его в машинах с положительной землей.

Система телевизионного сигнала

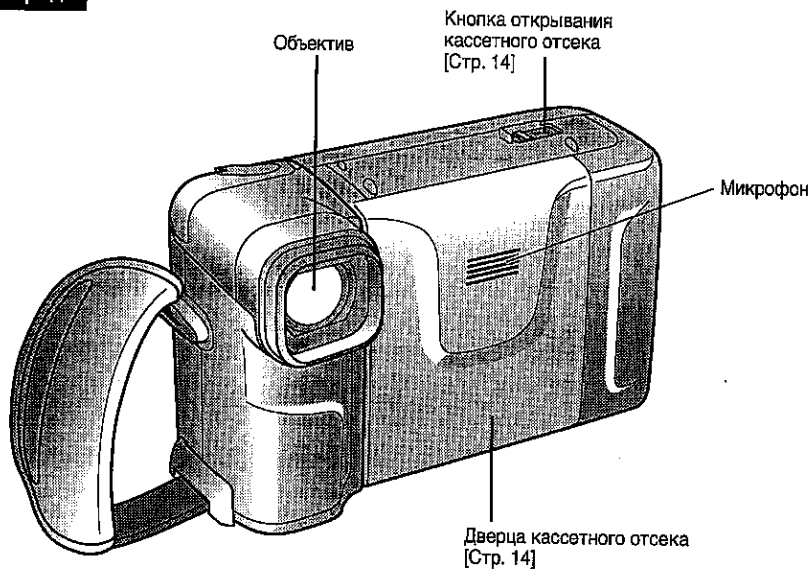
В любой стране вы всегда сможете просмотреть видеозапись на экране жидкокристаллического дисплея. Однако же, если вы хотите просмотреть изображение на телевизионном экране, телевизор должен быть совместим с системой PAL. PAL используется в следующих странах:

Германия, Великобритания, Швеция, Дания, Австрия, Бельгия, Швейцария, Италия, Испания, Голландия, Финляндия, Португалия, Норвегия, Гонконг, Тайланд, Австралия, Новая Зеландия, Сингапур, Кувейт, Китай, итд.

Наименования деталей

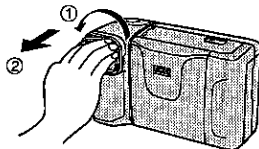
Подробное описание деталей смотрите на странице, указанной в скобках.

Вид спереди

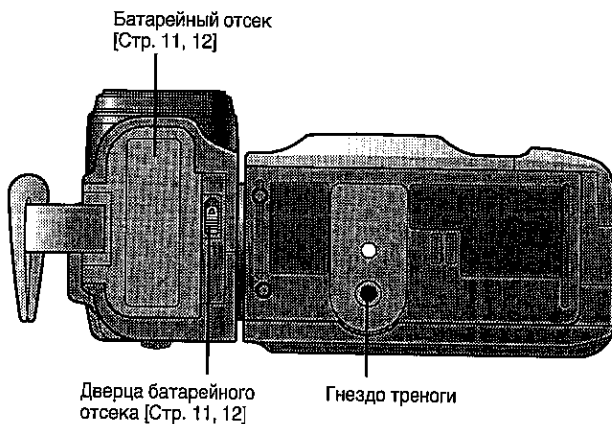


Удаление кожуха объектива

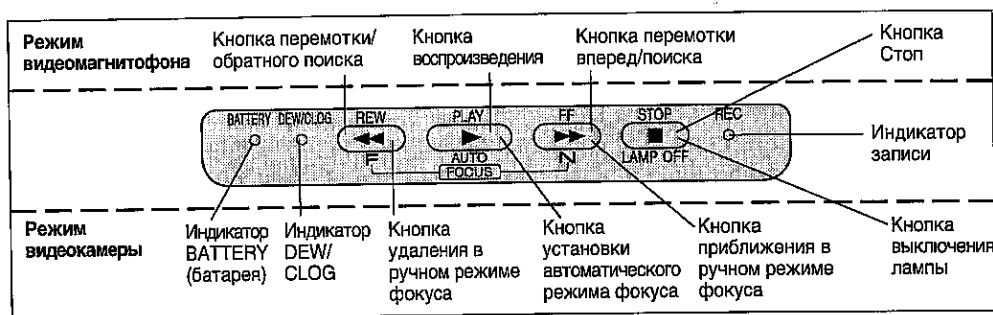
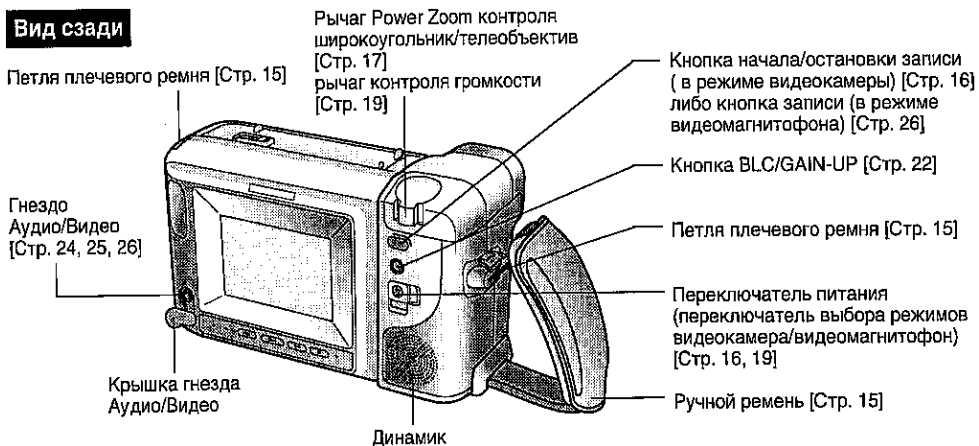
Перед установкой дополнительных широкоугольных или телескопических объективов, удалите кожух объектива поворотом его против часовой стрелки.



Вид снизу



Вид сзади



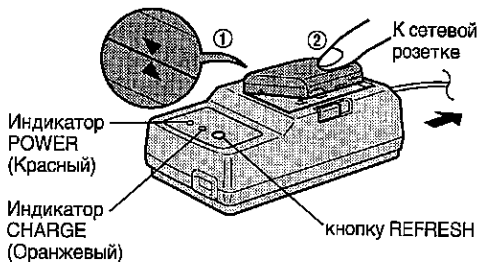
Предостерегающие индикаторы

Состояние индикатора	Описание предупреждения
<p>Индикатор BATTERY (Батарея) мигает.</p>	<p>Батарея почти полностью разряжена. Приготовьте полностью заряженный батарейный блок или другой источник питания.</p>
<p>Горит индикатор DEW/CLOG.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Внутри VIEWCAM образовалась роса. Подождите несколько часов пока она не высохнет. (См. Стр. 5) VIEWCAM автоматически отключается и дисплей гаснет примерно через 10 секунд после появления этого предупреждения. Пока горит этот индикатор, не отсоединяйте источник питания от VIEWCAM.
<p>Мигает индикатор DEW/CLOG.</p>	<p>Головки видеокамеры загрязнились и нуждаются в чистке (См. Стр. 5)</p>
<p>Мигает индикатор REC.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Осталось кассетной пленки не больше, чем на одну минуту. Приготовьтесь заменить кассету. В видеокамере нет кассеты. Красный язычок предотвращения записи от стирания был передвинут в положение предотвращения записи от стирания.
<p>Индикаторы BATTERY и DEW/CLOG мигают синхронно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Кассета имеет дефект и должна быть удалена. Предохранительный режим ленты активируется. Вытащите кассету из VIEWCAM и снова загрузите.

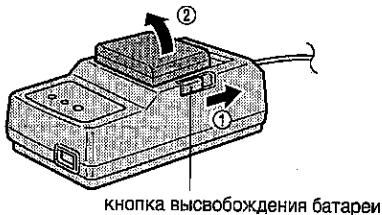
Подготовка

Зарядка батарейного блока

- 1 Отключите шнур выхода постоянного тока от Адаптера переменного тока/Зарядного устройства, если он ранее был подключен. Вставьте вилку шнура переменного тока в розетку. Загорится индикатор POWER (питание).
- 2 Сопоставьте метку "▼" на батарейном блоке с меткой "▲" на корпусе зарядного устройства (1). Затем прижмите другой конец батарейного блока до тех пор пока он не встанет на место (2). Зажжется индикатор CHARGE (зарядка).



- 3 Индикатор CHARGE отключится, когда батарейный блок полностью зарядится. Нажмите кнопку высвобождения батареи в направлении, указанном стрелкой (1) и удалите батарейный блок (2). Затем выньте вилку шнура питания зарядного устройства из розетки.



Внимание. Заряжайте только батарейные блоки VT-H21 и VT-N1 фирмы SHARP. Другие батарейные блоки могут взорваться, что приведет к ранениям и повреждениям.

Освежение батарейного блока

В данной VIEWCAM используются Ni-Cd (Никель-кадмиевые) или Ni-MH (Никель-металлогидродные) батарейные блоки, которые время от времени требуют освежения. Иначе время жизни батарейного блока может сократиться. Пожалуйста освежайте ваши батарейные блоки один раз каждые десять зарядных циклов.

- Освежение должно проводиться в состоянии полной разрядки батареи.

Как освежить батарейный блок

- 1 Включите адаптер/зарядное устройство в сеть и подсоедините к нему батарейный блок. (Зажгутся индикаторы POWER и CHARGE.)
 - 2 Нажмите кнопку REFRESH (Освежение). (Индикатор CHARGE начнет мигать.)
- Индикатор CHARGE мигает в течение всего времени освежения батареи. По окончании освежения автоматически начинается зарядка и индикатор CHARGE горит постоянно.

Время зарядки и освежения

Батарейный блок	Время зарядки	Время освежения
VT-H21	около 3 часов	*около 1 часа
VT-N1	около 1 часа 10 минут	*около 1 часа

*Время, необходимое для освежения разряженного батарейного блока.

Максимальное время непрерывной записи и непрерывного воспроизведения

Батарейный блок	Макс. время непрерывной записи	Макс. время непрерывного воспроизведения
VT-H21	около 1 часа 40 минут	около 2 часов 15 минут
VT-N1	около 1 часа	около 1 часа 20 минут

Примечания

- Использование зума и других функций, а также съемка на улице (См. Стр. 18), увеличивают энергопотребление; реальное время записи с одним батарейным блоком может реально быть примерно на 50% меньше, чем указанное выше максимальное время непрерывной записи.
- Батарейный блок и зарядное устройство нагреваются в процессе зарядки. Это не является дефектом.
- Время зарядки зависит от окружающей температуры и состояния батарейного блока.
- Не освежайте полностью заряженный батарейный блок.

Вставка и удаление батарейного блока

Вставка батарейного блока

- 1 Чтобы открыть дверцу батарейного отсека (②), нажмите кнопку высвобождения дверцы батарейного отсека в нижней части VIEWCAM в направлении стрелки (①).

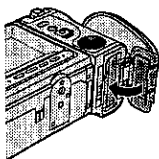


- 2 Вставьте батарейный блок в отсек так, чтобы его дно было обращено в сторону дверцы отсека, и продвиньте его до конца.

Внимание Не вставляйте батарейный блок в батарейный отсек с силой, если он не проходит легко.

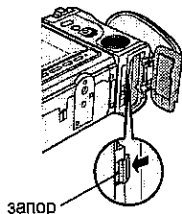


- 3 Закройте дверцу. Нажмите как следует по центру до щелчка.



Удаление батарейного блока

- 1 Повторите пункт 1 предыдущей процедуры.
- 2 Держите VIEWCAM объективом вниз, нажмите на запор как показано на рисунке и удалите батарейный блок.



Обращение с батарейным блоком

- Убедитесь, что у вас с собой достаточно батарейных блоков чтобы обеспечить время записи втрое больше предполагаемого.
- Время записи уменьшается в холодную погоду.
- Батарея разряжается в режиме резервирования записи. Выключите питание, если вы не собираетесь записывать в ближайшее время.

Внимание

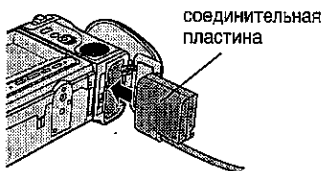
- Всегда останавливайте пленку и выключайте питание перед заменой батарейного блока. Если вы удалили батарейный блок в процессе записи, воспроизведения или других операций, пленка будет оставаться обернутой вокруг барабана головки, что может вызвать повреждение пленки. Если источник питания (батарея или адаптер) отсоединились в процессе использования, немедленно подсоедините его снова.
- Не подвергайте дверцу батарейного отсека сильному нажиму- она может отсоединиться.
- Удостоверьтесь, что вы плотно закрыли дверцу батарейного отсека, особенно перед использованием VIEWCAM. Если вы этого не сделали, батарейный блок может вывалиться или VIEWCAM может не работать из-за недостаточного прижатия контактов.
- Удалите батарейный блок из VIEWCAM и отсоедините VIEWCAM от адаптера, если вы не собираетесь использовать VIEWCAM в течение длительного времени.
- При удалении батарейного блока не наклоняйте VIEWCAM батарейным отсеком вниз. Батарейный блок может вывалиться.

Электропитание VIEWCAM от сети переменного тока

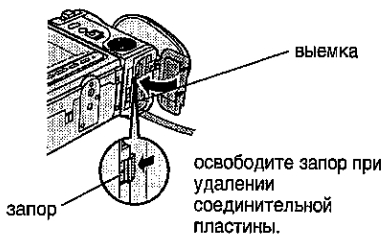
- 1 Нажмите кнопку высвобождения дверцы батарейного отсека и откройте дверцу батарейного отсека как показано на рисунке.



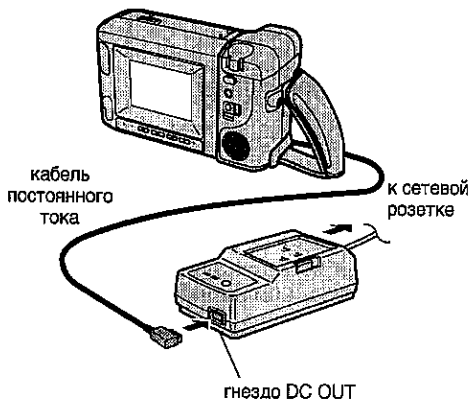
- 2 Вставьте соединительную пластину кабеля постоянного тока как показано на рисунке, а затем вставьте ее до конца.



- 3 Пропустите кабель постоянного тока через выемку в батарейном отсеке, а затем закройте дверцу надавив по центру плотно, до щелчка.



- 4 Вставьте кабель постоянного тока в гнездо DC OUT адаптера переменного тока. Вставьте вилку адаптера переменного тока в сетевую розетку. Загорится индикатор POWER.



Внимание Этот Адаптер переменного тока/Зарядное устройство специально спроектировано для использования с данной VIEWCAM и не должно использоваться в качестве источника питания для других видеокамер.

Примечания

- Индикатор POWER на адаптере напряжения может мигать, если адаптер напряжения включен в сеть, но не подключен к VIEWCAM или не используется для зарядки батарейного блока. Это нормальная ситуация и не указывает на сбой оборудования.
- Если вы отсоединили кабель постоянного тока во время записи или воспроизведения, пленка будет продолжать наматываться на барабан, что может привести к ее повреждению. Немедленно подсоедините источник напряжения обратно.
- Как было упомянуто, пока VIEWCAM питается от адаптера переменного тока через кабель постоянного тока, батарейный блок не заряжается. Чтобы зарядить батарейный блок, отсоедините кабель постоянного тока от адаптера переменного тока.

Использование автомобильного батареяного адаптера/зарядного устройства VR-33CH или автомобильного батареяного адаптера VR-410CA (Дополнительные принадлежности)

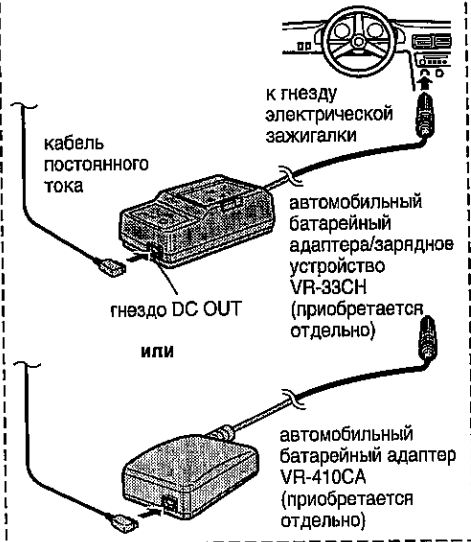
Используйте автомобильный батареяный адаптер/зарядное устройство VR-33CH (или автомобильный батареяный адаптер VR-410CA) когда вы хотите запитать вашу VIEWCAM от гнезда электрической зажигалки вашей машины.

Выполните пункты 1-3 раздела "Электропитание VIEWCAM от сети переменного тока." (Стр 12).

Включите кабель постоянного тока в гнездо DC OUT на VR-33CH (или VR-410CA).

Затем заведите мотор машины и оставьте его работать холостую. После чего вставьте штекер в гнездо электрической зажигалки. (Индикатор POWER адаптера VR-33CH загорится.)

Запитывание от гнезда электрической зажигалки вашей машины



Примечания

- Для детального ознакомления смотрите инструкцию по эксплуатации VR-33CH (или VR-410CA).
- VR-33CH может использоваться для перезарядки батарей. За деталями обращайтесь к инструкции по эксплуатации. VR-410CA не может использоваться для зарядки батарей.

Внимание

- Используйте только в машинах с электропитанием на 12 и 24 В и отрицательной землей. Не используйте его в машинах с положительной землей. Сверьтесь с инструкцией по эксплуатации вашей машины или проконсультируйтесь в ближайшем автосалоне.
- Используйте VR-33CH (или VR-410CA) только когда едете или когда мотор работает холостую. Иначе это разрядит аккумулятор вашей машины.
- Заряжайте только батареяные блоки BT-H21 и BT-N1 фирмы SHARP. Другие батареяные блоки могут взорваться, что приведет к ранениям и повреждениям.
- Перед тем, как заводить мотор, отсоедините VR-33CH (или VR-410CA) от гнезда электрической зажигалки.
- Перед тем как отсоединить кабель постоянного тока от гнезда электрической зажигалки или от VIEWCAM, переключатель питания должен находиться в положении "Выключено" (OFF).

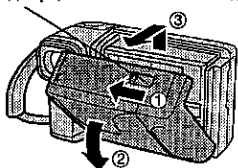
Вставка и удаление кассеты с меткой 8

Вставка кассеты

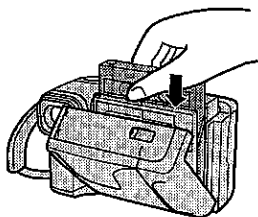
1 Нажмите на запор и откройте дверцу кассетного отсека после установки батарейного блока в VIEWCAM или подсоединения другого внешнего источника напряжения к VIEWCAM.

- Держатель кассеты откроется автоматически.

запор дверцы кассетного отсека



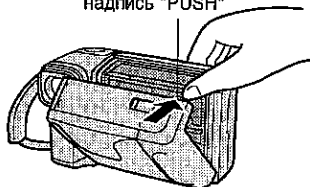
2 Вставьте кассету внутрь до конца с окошечком наружу и защитным язычком кверху.



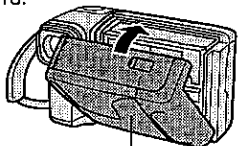
3 Мягко надавите на надпись "PUSH" до тех пор пока держатель кассеты не встанет на место.

- Держатель кассеты задвинется автоматически.

надпись "PUSH"



4 Дождитесь пока держатель кассеты задвинется до конца а затем закройте дверцу кассетного отсека нажимая на центр до тех пор пока дверца не защелкнется на своё место.



нажмите здесь

Удаление кассеты

- 1 Повторите пункт 1 предыдущей процедуры.
- 2 Удалите кассету.

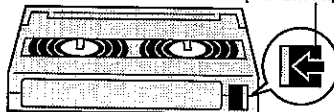
Внимание

- Не пытайтесь закрыть дверцу кассетного отсека в процессе выдвижения или убирания держателя кассеты.
- Будьте осторожны чтобы ваши пальцы не прищемило держателем кассеты.
- Не прилагайте значительных усилий к кассетному отсеку за исключением надавливания на надпись "PUSH" чтобы его закрыть.
- Не переворачивайте VIEWCAM вверх ногами в процессе вставления или удаления кассеты- это может повредить пленку.
- Удалите кассету, если вы не собираетесь использовать VIEWCAM в течение длительного времени.
- Если вы недостаточно сильно нажали в пункте 4 вышеизложенной процедуры, защитный механизм VIEWCAM кассеты может снова выставить кассету. Если это произойдет, повторите процедуру вставления.
- Не поднимайте VIEWCAM держась за дверцу кассетного отсека.
- Если батарейный блок уже почти полностью разряжен, то держатель кассеты может не задвинуться автоматически до конца, когда вы закрываете его в пункте 3 вышеизложенной процедуры. В таком случае замените разрядившийся блок на новый, поставьте переключатель питания в положение OFF, а потом снова верните в положение CAMERA или VCR.
- В случае попадания влаги, кассета во время вставления может быть выдвинута обратно для защиты плёнки от повреждения. (См. Стр. 5) Перед закрытием дверцы кассетного отсека убедитесь, что кассета вставляется правильно.
- Если дверца кассетного отсека закрывается во время выдвижения держателя кассеты, активизируется защитный механизм, и VIEWCAM выключается. В этом случае удалите батарейный блок или отсоедините кабель постоянного тока и оставьте VIEWCAM примерно на 1 минуту. После этого вставьте батарейный блок или подсоедините кабель постоянного тока при переключателе питания в положении OFF, затем переведите переключатель питания в положение CAMERA или VCR.

Чтобы предохранить запись от случайного стирания

Выдвиньте красный язычок на кассете в направлении стрелки, пока не появится красная метка. Если Вы снова захотите записать на эту пленку, задвиньте красный язычок в обратном направлении.

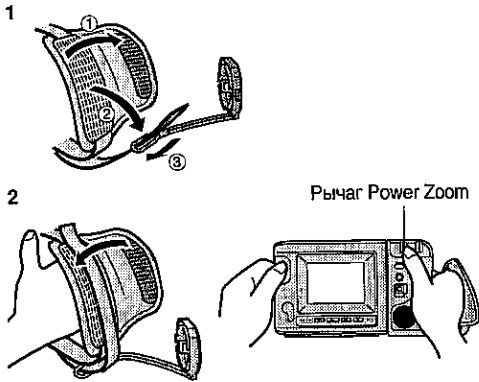
Красный индикатор



Использование ручного ремня и крышки объектива

- 1 Откройте клапан ручного ремня и стягивающий ремень. Пропустите стягивающий ремень через петлю на конце шнура крышки объектива, как показано на рисунке внизу.
- 2 Держите VIEWCAM на уровне груди и тяните за ремешок вниз, пока защёлка-лепучка не отстегнется. Затем поместите ваш большой палец вблизи Рычаг Power Zoom, затяните ремень и снова закройте на липучку.

Внимание Не крутите VIEWCAM держась за ручной ремень.

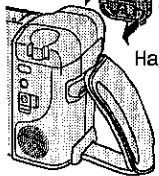


Надевание и снятие крышки объектива

Крышка объектива

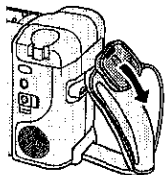
Снятие.

Нажмите на выступы на обеих сторонах.



Надевание

Надевайте и снимайте крышку объектива нажатием на выступы на обеих сторонах как показано на рисунке.

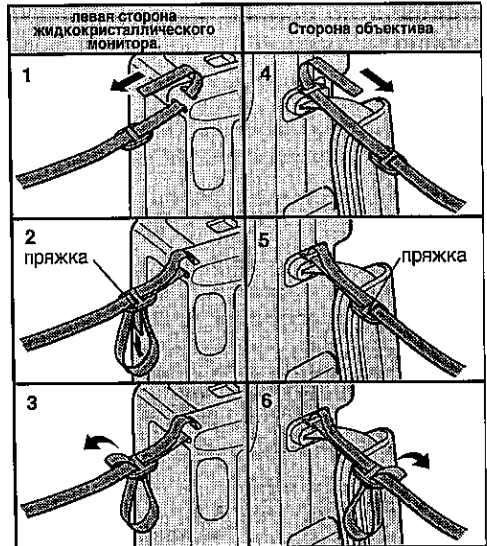


Когда крышка объектива снята, прикрепите ее к ручному ремню, как показано на рисунке так, чтобы она не мешалась при съемке.

Примечание Всегда закрывайте объектив крышкой, когда вы не используете VIEWCAM.

Присоединение плечевого ремня (прилагается)

- 1 Возьмите один конец ремня и проденьте его сквозь петлю с левой стороны от жидкокристаллического монитора.
- 2 Ослабьте ремень в пряжке, а потом пропустите его через неё, как показано на рисунке.
- 3 Потяните за ремень в направлении стрелки.
- 4, 5, 6 Для того, чтобы прикрепить ремень со стороны объектива, проделайте пункты 1-3 ещё раз.



Обращение с жидкокристаллическим монитором

- Не нажимайте ничем на монитор и не подвергайте его ударам - он может сломаться.
- Не кладите VIEWCAM на стол или другую поверхность монитором вниз.
- Для протирки монитора используйте мягкую ткань.

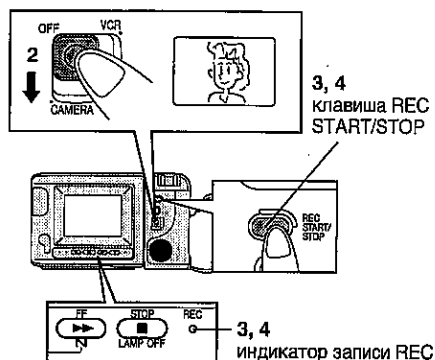
Основные функции Запись камерой

Простая запись камерой

Вы можете наслаждаться простым и более увлекательным процессом видеозаписи, просматривая запись на экране большого жидкокристаллического монитора.

Перед тем, как приступить к видеосъемке, проделайте все операции, описанные на страницах с 10 по 15, чтобы приготовить VIEWCAM к записи.

- 1 Снимите крышку с объектива и укрепите ее на ручном ремне. (См. Стр. 15)
- 2 Возьмите переключатель питания и переведите его в положение "CAMERA". (Изображение в объективе отобразится на жидкокристаллическом экране).
- 3 Для начала записи нажмите клавишу REC START/STOP. Убедитесь, что загорелся индикатор записи REC.
- 4 Ещё раз нажмите клавишу REC START/STOP, чтобы остановить запись. VIEWCAM переходит в режим ожидания записи. Убедитесь, что индикатор REC выключился.



Чтобы выйти из режима записи переведите переключатель питания в положение OFF.

Батарейный блок	Макс. время непрерывной записи	Реальное время записи
BT-H21	около 1 часа 40 минут	около 50 минут
BT-N1	около 1 часа	около 30 минут

Использование зума и других функций, а также съемка на улице (См. Стр. 18), увеличивают энергопотребление; реальное время записи с одним батарейным блоком может реально быть примерно на 50% меньше, чем указанное выше максимальное время непрерывной записи.

Примечания

- Если во время вышеприведенной процедуры 3 индикатор записи REC начнет мигать, проверьте следующее, чтобы устранить неполадку:
 - В VIEWCAM нет кассеты.
 - Красный язычок защиты записи на видеокассете поставлен в положение защиты записи.
 - До конца пленки осталось менее одной минуты.
- Перевод переключателя питания в положение CAMERA и нажатие кнопки REC START/STOP до того, как загорелся экран, может вызвать пробел в начале записи.
- В режиме записи динамик отключен.
- Если VIEWCAM находится в режиме ожидания записи более 5 минут, то с целью экономии энергии защиты пленки от повреждений электропитание отключится автоматически. Для продолжения записи переведите переключатель питания в положение OFF, а затем снова включите камеру (CAMERA).
- Если вы не собираетесь записывать в течение некоторого времени, переведите переключатель питания в положение OFF. Это поможет сохранить время работы ваших батарей.

Функция зума (увеличения)

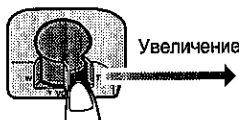
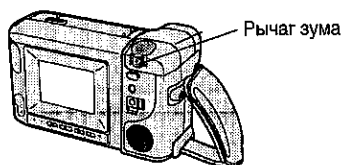
Функция зума (увеличения) позволяет вам визуально приближаться к снимаемым объектам и удаляться от них без физического изменения позиции.

Для приближения

Нажмите рычаг Power Zoom в направлении T (телеобъектив), чтобы получить близкий вид объекта, на котором вы хотите сконцентрировать внимание.

Для удаления

Нажмите рычаг Power Zoom в направлении W (широкоугольник), чтобы увеличить поле зрения, если вы хотите захватить в кадр окрестности.



Широко-
угольник



Уменьшение



Как лучше выбрать позицию

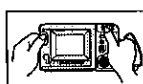
Вращающийся жидкокристаллический экран позволяет вам наслаждаться видеозаписью в расслабленных позах.

- Вы можете наслаждаться видеозаписью в расслабленных позах поскольку вы можете видеть изображение на экране и не должны держать VIEWCAM напротив глаза.
- Жидкокристаллический монитор также облегчает съемку под острым и тупым углами.
- При съемке с камерой в руках нужно заботиться о стабильности VIEWCAM чтобы предотвратить дрожание изображения.
- Для особо стабильной записи используйте треногу.

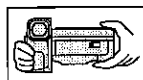
Основные позиции при записи

Пропустите пальцы вашей правой руки через ручной ремень и поместите большой палец вашей правой руки около кнопки REC START/STOP и рычага Power Zoom. Поместите большой палец вашей левой руки в углубление слева от жидкокристаллического экрана.

Основная поза



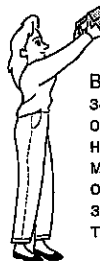
смотрите на экран монитора обоими глазами.



Прижмите локти к бокам.

Разверните носки под углом 45° градусов и стойте твердо.

На коленях



Высокий угол зрения

Вы можете записывать и одновременно наблюдать экран монитора. Это особенно удобно при записи поверх голов толпы.

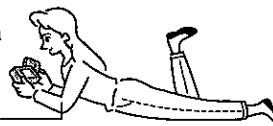
Низкий угол зрения

Присев, упритесь одним коленом в землю для большей стабильности.



Лёжа

Обопритесь на оба локтя для большей стабильности VIEWCAM.



Примечания

- Постарайтесь не касаться жидкокристаллического экрана пальцами, поскольку пот и грязь запачкают его.
- За исключением тех случаев, когда вы хотите создать специальные эффекты, старайтесь держать VIEWCAM горизонтально.
- Старайтесь не касаться микрофона пальцами во время записи. Это приведет к шумам аудиосигнала.

Основные функции

Как лучше снимать

Поместите снимаемый объект в центр экрана.

Примечания

- При использовании автофокуса камера фокусируется на центр экрана.

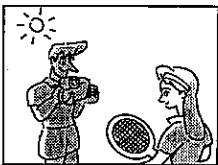


Поместите снимаемый объект в центр экрана.

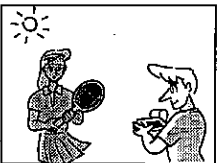


Пользуйтесь ручной фокусировкой, если вы хотите разместить объект съемки вне центра. (См. Стр. 21)

- Избегайте заднего освещения объекта. Для лучшего качества изображения источник освещения должен находиться позади VIEWCAM.
- Когда заднее освещение ярче, чем объект съемки, объект всегда получается слишком темным. Если же вам всё же приходится снимать в подобных условиях, используйте функцию компенсации заднего света (BLC) для улучшения изображения (См. Стр. 22).



Свет позади



Заднее освещение объекта

Дополнительные советы, как лучше снимать видеофильмы

- Перед тем, как пользоваться зумом, подумайте, как лучше разместить кадр. Прекратите увеличение если считаете, что нашли хороший кадр.
- Если при съемке с зумом в режиме телефона заметно дрожание объекта съемки, используйте треногу или нажмите рычаг Power Zoom в направлении W (широкоугольник), чтобы уменьшить увеличение изображения. Прикрутите треногу к гнезду треноги в нижней части VIEWCAM.
- Обзорное движение по горизонтали нужно делать плавно, что бы показать объем сцены или высоту здания а так же чтобы облегчить восприятие при просмотре.
- Для съемки быстро движущихся объектов используйте камеру в режиме широкоугольника.

Примечание

При частом использовании зума и движения объектива наводнение на резкость может занимать больше времени.

Контроль оптического изображения

Эта функция автоматически делает ярче заднюю подсветку жидкокристаллического дисплея для того, чтобы было легче видеть на улице.

Примечание

Съемка на улице быстрее разряжает батарейный блок, чем съемка в помещении.

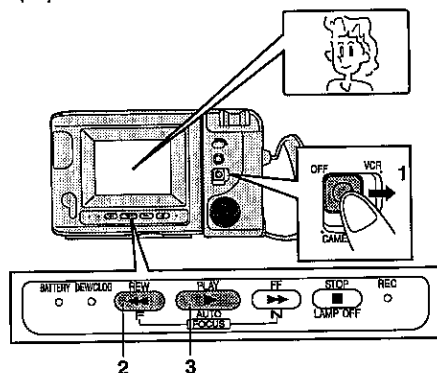
Основные функции

Воспроизведение

Воспроизведение

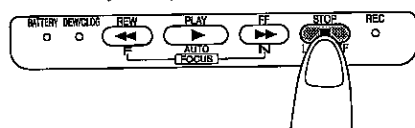
Жидкокристаллический экран делает возможным воспроизведение и просмотр того, что вы только что записали. Немедленное воспроизведение на экран не требует никаких подсоединений. Вы можете слышать звук через встроенный динамик. С помощью этой VIEWCAM вы также можете просматривать ранее записанные пленки формата 8 мм.

- 1 Переведите переключатель электропитания в положение VCR (видеомагнитофон).
- 2 Если пленка находится не в желаемой позиции, перематывайте ее назад или вперед с помощью кнопок REW (или FF).
- 3 Нажмите кнопку воспроизведения PLAY (▶).



Для прекращения воспроизведения

Нажмите кнопку STOP (■).

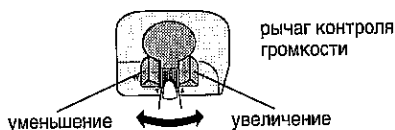


Автоперематка пленки

Пленка автоматически перематается, когда воспроизведение достигнет конца пленки.

Контроль громкости

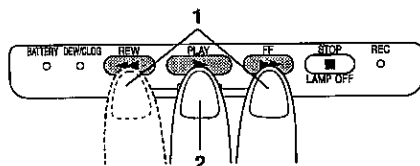
Когда VIEWCAM находится в режиме видеомагнитофона, нажимайте рычаг контроля громкости. ▲ или ▼ для увеличения или уменьшения громкости по вашему усмотрению.



Видеописк

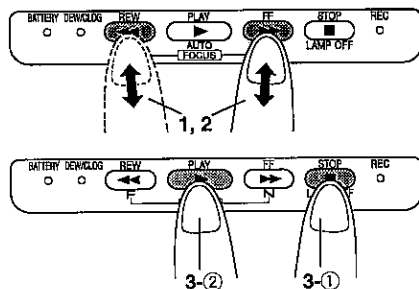
Поиск и просмотр сцены близкой к только что просмотренной

- 1 В процессе воспроизведения нажмите клавишу поиска вперед (▶▶) или поиска назад (◀◀). Соответствующая картинка поиска вперед или поиска назад отобразится на экране.
- 2 Когда вы нашли желаемую сцену, нажмите на кнопку PLAY чтобы вернуться к режиму нормального воспроизведения.



Поиск и просмотр сцены далекой от только что просмотренной

- 1 В процессе перематки вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку (▶▶), или кнопку (◀◀). На экране отобразится соответствующая картинка поиска вперед или назад.
- 2 Если же желаемая сцена всё ещё далека от текущей точки, высвободите кнопку быстрого поиска вперед (Назад) чтобы вернуться в обычный режим перематки вперед (назад) и повторите операцию.
- 3 Когда же вы нашли желаемую сцену, нажмите кнопку STOP, а затем PLAY чтобы вернуться к режиму нормального воспроизведения.



Примечания

- В процессе поиска звук отключается.
- В процессе поиска изображение на ЖКД экране становится чёрно-белым и появляются шумы изображения. Это не является неисправностью.

Основные функции

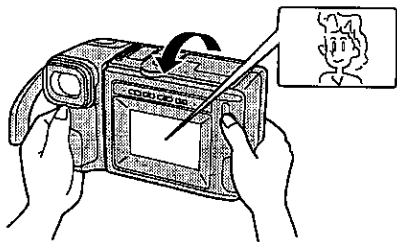
Полезные Функции

Запись камерой

Запись самого себя

Жидкокристаллический экран можно повернуть на 180° градусов так, что экран смотрит в сторону снимаемого объекта. Это дает вам возможность записывать самого себя одновременно наблюдая себя на экране.

Пример записи в режиме записи самого себя



Запись самого себя и своих друзей на вечеринке в процессе наблюдения себя на экране VIEWCAM.

Внимание

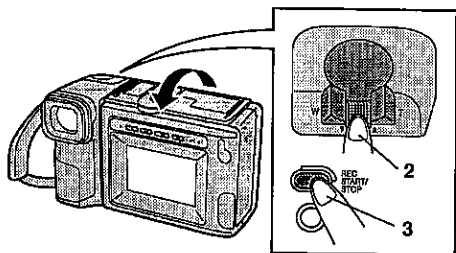
- Не переворачивайте монитор в положение для записи самого себя во время записи или воспроизведения.
- При записи в режиме записи самого себя вращайте монитор, а не объектив. Если вы держите VIEWCAM вверх ногами с объективом внизу, то и изображение запишется вверх ногами.

Примечания

- При записи в режиме записи самого себя вам понадобится специальный адаптер для треноги VR-33FA (приобретается отдельно) для записи при развороте на 180°.
- Изображение на экране автоматически переворачивается при повороте монитора на угол в интервале от 140° до 200°. Когда монитор возвращается в его нормальное положение, изображение возвращается в нормальное состояние.

Использование записи самого себя

- 1 Поверните монитор VIEWCAM на 180° вертикально. Изображение на экране также развернется, чтобы показать зеркальное отображение объекта.
- 2 Нажимайте рычаг Power Zoom в направлении W (широкоугольник) или T (телеобъектив), чтобы добиться желаемого угла зрения.
- 3 Для начала записи нажмите кнопку REC START/STOP. Для паузы в записи снова нажмите кнопку REC START/STOP.



Примечание Вы можете просматривать изображение, если вы переведете переключатель питания в положение VCR даже с монитором развернутым на 180°.

Автоматическая/Ручная фокусировка

Автоматическая фокусировка

Функция автофокусировки данной VIEWCAM разработана для фокусировки на большинстве различных типов объектов. В режиме автофокусировки VIEWCAM автоматически фокусируется на том, что находится в центре. Поэтому всегда держите снимаемый объект в центре экрана.

Примечания

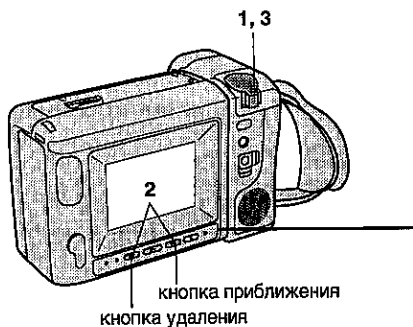
- Если в центре не находится никаких объектов, то область фокусирования расширится и VIEWCAM сфокусируется на объекте ближайшем к центру.
- Если вообще никаких объекты не находятся в поле экрана, VIEWCAM автоматически включит функцию зума - широкоугольник до тех пор, пока какой-либо объект не появится в поле экрана.

Автофокус может плохо работать в нижеперечисленных ситуациях. В данных ситуациях установите VIEWCAM в режим ручной фокуса и настраивайте фокус вручную.

	
Объект слишком темный.	Недостаток контраста, как при снегопаде.
	
Быстродвижущиеся объекты.	Слишком яркий задний фон.
	
Объект имеет горизонтальные полосы.	Объект снимается через грязное или влажное окно.
	
Объект светится отраженным светом.	В одном и том же кадре перекрываются два объекта, находящиеся на разных дистанциях.
	
Объект имеет четкие повторяющиеся элементы.	Объекты, находящиеся на разных расстояниях, одновременно попадают в центр кадра.

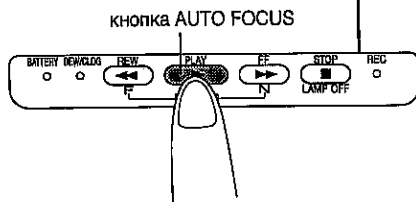
Использование Ручной фокусировки

- 1 Нажмите рычаг Power Zoom в направлении T, чтобы установить мощность зума на максимальную.
- 2 Нажмите одну из кнопок FOCUS F или FOCUS N на 1 секунду для перехода в режим ручной фокусировки. Затем, нажимая на эти кнопки, сфокусируйте на объекте.
- 3 При помощи рычага Power Zoom выставьте рамку объекта по вашему усмотрению.



Чтобы вернуться в режим автофокуса

Чтобы вернуть VIEWCAM в режим автофокуса нажмите кнопку AUTO FOCUS.



Примечания

- При записи в режиме ручной фокуса вы можете не суметь сфокусироваться на объекте, находящемся в пределах 1.5 метра от VIEWCAM. В такой ситуации переведите зум в состояние широкоугольника и постарайтесь сфокусироваться снова.
- Если вы не выставили максимальное увеличение при фокусировке на объект, то в дальнейшем при увеличении объекта фокусировка может сбиться.
- Если линзы объектива грязные или запотели, то вам не удастся добиться правильной фокусировки.

Компенсация заднего света (BLC) и Выигрыш (Кошачий Глаз)

Компенсация заднего света (BLC)

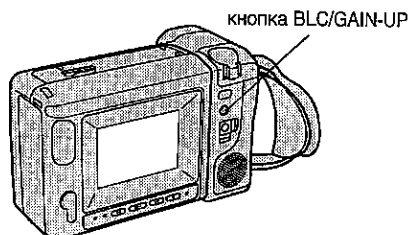
Если объект подсвечен сзади, то он будет выглядеть темным при нормальном режиме записи. Функция Компенсации заднего света (BLC) данной VIEWCAM может улучшить изображение.

Выигрыш (Кошачий Глаз)

Если вы записываете в темноте или при плохом освещении, то функция Выигрыш (Кошачий Глаз) поможет вам записать более яркое изображение.

Использование BLC/Выигрыша (BLC/GAIN-UP)

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку BLC/GAIN-UP.
- 2 Что бы отключить функцию BLC (или Выигрыша), отпустите кнопку BLC/GAIN-UP.

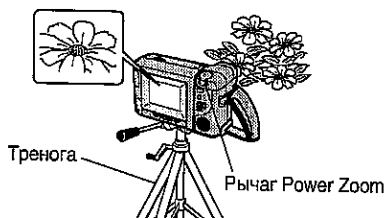


Макросъемка

Данная VIEWCAM позволяет вам макросъемку таких мелких объектов, как цветы и насекомые, а также делать подписи к вашим изображениям. Если вы хотите снимать объект, который находится на расстоянии менее 1.5 метра от VIEWCAM, не пытайтесь приблизить объект в режиме телеобъектива. Наоборот, перейдите в режим широкоугольника, нажав на рычаг Power Zoom в направлении W, и приблизьте VIEWCAM к объекту для получения желаемого изображения. При установке в режим широкоугольника VIEWCAM сама сфокусируется на объект.

Примечания

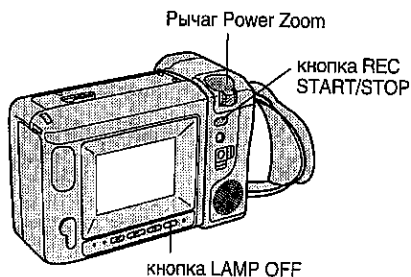
- При записи в режиме макросъемки удостоверьтесь в достаточной освещенности объекта.
- В режиме макросъемки для предотвращения дрожания камеры рекомендуется снимать с треногой.



Отключение заднего света жидкокристаллического монитора

Жидкокристаллический монитор данной VIEWCAM использует флуоресцентную лампу для подсветки. Для экономии энергии батареек вы можете отключить лампу когда подсветка не является необходимой при видеозаписи (Например, когда вы снимаете с фиксированной точки с использованием треноги).

Для отключения лампы в процессе видеосъемки нажмите и удерживайте в течение 4 секунд кнопку LAMP OFF. Для того, чтобы снова включить лампу, нажмите кнопку REC START/STOP или рычаг Power Zoom.



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• При соответствующем освещении кнопка BLC/GAIN-UP при нажатии работает как "BLC". | <ul style="list-style-type: none">• При несоответствующем освещении кнопка BLC/GAIN-UP при нажатии работает как "GAIN-UP". |
|--|--|



Примечание В режиме Выигрыш (Кошачий Глаз) увеличиваются шумы изображения.

Подсветка

Для ясной, хорошего качества видеозаписи требуется освещение в пределах от 500 до 100.000 люкс. Хотя видеозапись возможна и при меньшем освещении, это может отразиться на качестве изображения.

Ссылка

Освещенность является не только одной из самых важных характеристик при съемке домашних видеофильмов, но и одной из наиболее часто забываемых. Хорошая освещенность - вот что порой делает разницу между хорошо и плохо снятым видеофильмом. Освещенность также важна для правильного баланса белого.

В большинстве случаев съемки на природе в дневное время освещенность является достаточной для домашних видеофильмов. Однако же, в помещении ситуация осложняется. Появляется необходимость в искусственном освещении. Галогеновые лампы обеспечивают наиболее натуральное искусственное освещение и в то же время сохраняют постоянную цветовую температуру в течение длительного времени.

Очень сложно добиться хорошего освещения и новичка подстерегает множество проблем. Если вы просто поместите одну или несколько ламп с одной из сторон VIEWCAM это сделает изображение объекта плоским, не объемным. Чтобы сделать изображение более интересным, меняйте и играйте со светом, что бы сконцентрировать внимание, сделать изображение более драматичным.

Примечание

- Цифры в таблице являются приблизительными.
- Баланс белого работает автоматически в пределах величин "AUTO", указанных в таблице. Однако же, он будет достаточно хорошо работать в пределах от 2.500 до 8.000 К, хотя изображение может иметь красноватый или голубоватый оттенок.

Освещенность (в люксах)	Ситуация (в люксах)
100.000	Голубое небо Безоблачный день в полдень (100.000)
10.000	Безоблачный день в 10.00 (65.000) Безоблачный день в 15.00 (35.000) Пасмурный день в полдень (32.000) Пасмурный день в 10.00 (25.000)
1.000	Пасмурный день, через час после восхода (2.000) Безоблачный день, за час до захода (1.000) Флюоресцентный свет вблизи окна (1.000)
100	В помещении завода (700-800) В торговом отделе универмага (500-700) В помещении кагелябана (500) В библиотеке (400-500) Офис с лампами дневного света (400-500) Настольная лампа дневного света (400) Лампа вспышки на расстоянии 1 метра (250) В лестничном пролете магазина (100)
10	Во время перерыва в кинотеатре (15-35) Свет зажигалки на расстоянии 30 сантиметров (15-20) Свечи на пироге в день рождения на расстоянии 20 сантиметров (10-15) Свет свечи

Цветовая температура (в градусах кельвина)	Ситуация	Цвет	Диапазон баланса белого
10.000	Безоблачный день	Голубой	A U T O
9.000			
8.000	Пасмурный день		
7.000	Дождливый день		
6.500	Лампа дневного света		
6.000	Лампа вспышки камеры		
5.500			
5.000	Голубая фотолампа	Белый	
4.500	Белый флюоресцентный свет		
3.500	Небелый флюоресцентный свет Вольфрамовая фотолампа		
3.200	Галогеновая лампа		A U T O
2.800	Вольфрамовая лампа Иодная лампа	Желтый	
2.500	Ацетиленовая лампа Керосиновая лампа		
2.000	Свет свечи	Красный	

Полезные Функции

Полезные Функции

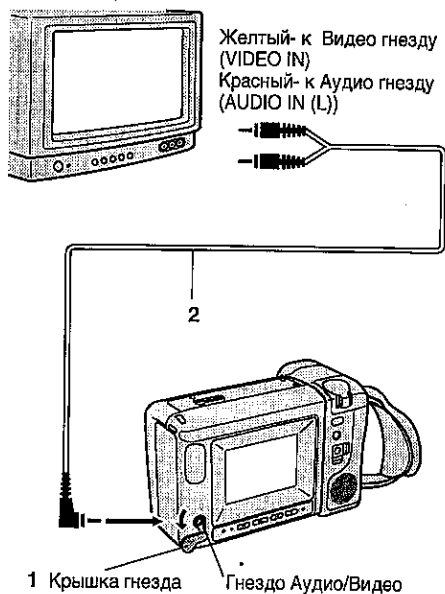
Воспроизведение/Редактирование

Хотя вы и можете просматривать изображение на экране жидкокристаллического дисплея, вы также можете просматривать изображение на экране вашего телевизора.

Подсоединение к телевизору

- 1 Потяните за крышку гнезда Аудио/Видео и переместите ее по направлению стрелки.
- 2 Подсоедините вашу VIEWCAM к телевизору при помощи прилагающихся аудио/видео шнуров как показано на рисунке.
- 3 Выберите "VIDEO" канал на телевизоре. (смотрите инструкцию вашего телевизора.)

3 Телевизор



Подсоединение к телевизору через видеомagneтофон

- 1 Потяните за крышку гнезда Аудио/Видео и переместите ее по направлению стрелки.
- 2 Подсоедините вашу VIEWCAM к видеомagneтофону при помощи прилагающихся аудио/видео шнуров как показано на рисунке.
- 3 Выберите "VIDEO" канал на телевизоре и установите видеомagneтофон на "AV" IN или LINE "L1" IN. (смотрите инструкцию вашего телевизора и видеомagneтофона.)



Внимание

Перед тем как подсоединять телевизор, VIEWCAM и прочее оборудование, убедитесь, что они отключены от сети. Если вы делаете подсоединения при включенной аппаратуре, это может стать причиной помех в изображении и неполадок.

Примечание

Если VIEWCAM подсоединена к телевизору для воспроизведения и громкость на VIEWCAM выставлена в максимальное положение, то изображение может рябить. В таком случае уменьшите громкость на VIEWCAM (См. Стр.19).

Автоматическое переключение режима Ввод/Вывод на Аудио/Видео гнездах

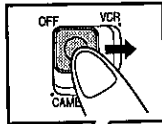
Режим Аудио/Видео гнезд обычно поставлен на ввод. Он автоматически переключается на вывод при начале воспроизведения с VIEWCAM.

Ваша VIEWCAM может быть использована как воспроизводящее устройство для копирования и редактирования пленок при помощи другого видеомagneитофона.

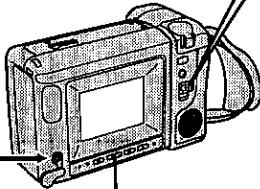
Подсоедините вашу VIEWCAM к видеомagneитофону при помощи прилагающихся аудио/видео шнуров как показано на рисунке.

Воспроизведение

Установите переключатель питания в положение VCR



К Аудио/
Видео
гнездам

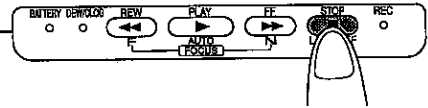


Запись на другой видеомagneитофон

- 1 Воспроизводите пленку на вашей VIEWCAM. Найдите начало и конец эпизода, который вы желаете вырезать. Затем перемотайте пленку на начало эпизода, который вы хотите оставить.
- 2 Поставьте чистую кассету в записывающий видеомagneитофон.
- 3 Одновременно нажмите кнопку PLAY (▶) (Воспроизведение) на VIEWCAM и кнопку REC (Запись) на видеомagneитофоне.
- 4 Когда пленка достигнет эпизода, который вы хотите вырезать, нажмите кнопку паузы Pause/Still на видеомagneитофоне.
- 5 Нажмите кнопку паузы Pause/Still (или кнопку REC) на видеомagneитофоне, чтобы возобновить запись, когда пленка достигнет конца эпизода, который вы желаете вырезать.

Прекращение записи

Нажмите кнопки STOP (■) на VIEWCAM и на видеомagneитофоне.



Запись

Видеомagneитофон



Желтый - к Видео гнезду (VIDEO IN)
Красный - к Аудио гнезду (AUDIO IN (L))

Аудио/Видео кабель (прилагается)

Примечания

- Когда вы продвигаете пункты 4 и 5, убедитесь, что вы нажали кнопку паузы Pause/Still точно вовремя. Иначе некоторые переходы между эпизодами не совпадут по времени.
- Изображение на экране во время видеописка может быть с помехами. Это не является дефектом VIEWCAM.

Примечание Данная VIEWCAM позволяет вам контролировать исходящий сигнал на экране жидкокристаллического монитора без необходимости подключать к телевизору.

ВИДЕО-МАГНЕИТОФОН

Полезные Функции

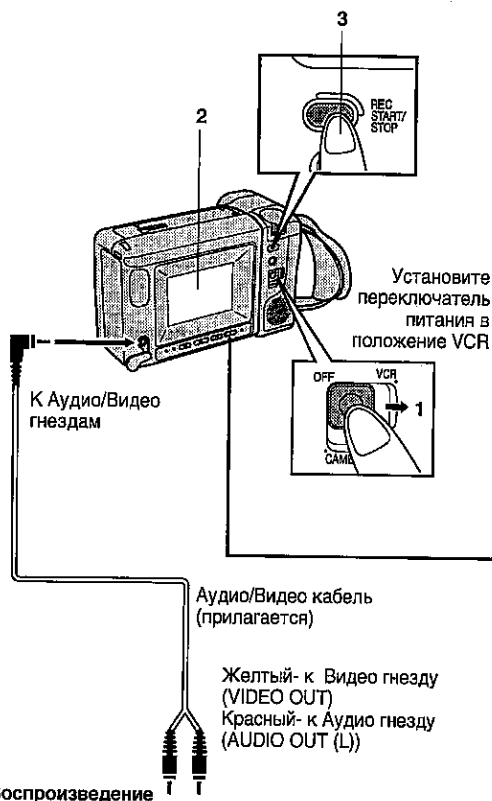
Воспроизведение/Редактирование

Ваша VIEWCAM может быть использована как записывающее устройство для копирования и редактирования пленок при помощи другого видеомagneфона, телевизора или видеопроигрывателя лазерных дисков.

Подсоедините вашу VIEWCAM к видеоаппаратуре при помощи прилагающихся аудио/видео шнуров как показано на рисунке.

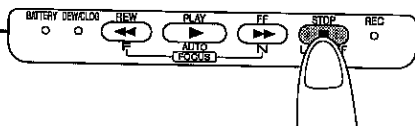
Запись со внешнего источника

- 1 Установите переключатель питания в положение VCR.
- 2 Начните воспроизведение аудио/видео сигнала с внешнего источника, подсоединенного к VIEWCAM. На экране VIEWCAM проверьте, что видеосозображение воспринимается.
- 3 Нажмите кнопку записи REC START/STOP на VIEWCAM, чтобы начать запись.

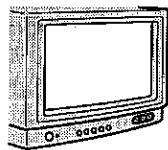


Прекращение записи

Нажмите кнопку STOP (■) на VIEWCAM.



Телевизор со внешним видеовходом.



Видеомagneфон



Видеопроигрыватель лазерных дисков.



Прежде чем обратиться в сервисный центр

Прежде чем обратиться в сервисный центр, проверьте следующую таблицу неисправностей.

Симптом	Возможная причина	Предлагаемое решение	
Питание	Нет питания	Батарейный блок не заряжен.	Как следует зарядите батарейный блок. (Стр. 10)
		Источник питания не подключен как следует.	Подключите источник питания как следует. (Стр. 11, 12, 13)
	Питание выключается вскоре после включения.	Батарейный блок разрядился	Как следует зарядите батарейный блок. (Стр. 10)
		Роса в VIEWCAM	Подождите, пока роса высохнет. (Стр. 5)
VIEWCAM не включается, и кассета не вынимается.	Активизирован защитный механизм, так как дверца кассетного отсека закрывается не правильно во время выдвигания держателя кассеты.	Удалите батарейный блок или отсоедините кабель постоянного тока и оставьте VIEWCAM примерно на 1 минуту. После этого вставьте батарейный блок или подсоедините кабель постоянного тока при переключателе питания в положении OFF, затем переведите переключатель питания в положение CAMERA или VCR.	
Запись	Питание включено, но на экране нет изображения.	VIEWCAM находится в режиме VCR.	Переставьте переключатель в положение CAMERA. (Стр. 16)
	Не получается записывать.	Закрывается отверстие защиты записи.	Отодвиньте красный язычок, чтобы открыть отверстие защиты записи. (Стр. 7)
	Неясное изображение	На линзах объектива есть пыль или другие инородные предметы.	Прочистите линзы.
Нет фокусировки.		Наладьте фокусировку вручную или установите VIEWCAM в режим автофокуса. (Стр. 21)	
Воспроизведение	Нет изображения на экране подключенного телевизора.	Неправильное подсоединение к телевизору.	Подсоедините правильно. (Стр. 24)
		Неправильно установлен телевизионный канал или переключатель TV/AV VIDEO.	Установите переключатель TV/AV VIDEO в положение AV(VIDEO) если используется ввод AV. (Стр. 24)
	VIEWCAM не воспроизводит в цвете на экране подсоединенного телевизора.	Грязные видеоголовки	Обратитесь в сервис-центр.
	Видеошумы изображения.	Изошенные видеоголовки	Обратитесь в сервис-центр.
Старая или изношенная пленка		Используйте новую кассету. (Стр. 7)	
Не получается вставить кассету.	Кассета вверх ногами или задом наперед.	Проверьте ориентацию кассеты и вставьте еще раз. (Силитр. 14)	
Кассета не вынимается.	VIEWCAM находится в режиме Записи.	Нажмите кнопку REC START/ STOP или STOP, чтобы остановить пленку, и попробуйте еще раз (Стр. 16, 26).	
Батарейный блок не выходит.	Батарейный блок вставлен не правильно.	Обратитесь в сервис-центр.	
Пленка не движется в режиме перемотки вперед.	Пленка уже перемоталась до конца.	Перемотайте пленку назад в желаемое место. (Стр. 19)	
Пленка не движется в режиме перемотки назад.	Пленка уже перемоталась.	Перемотайте пленку вперед в желаемое место. (Стр. 19)	
Индикаторы BATTERY и DEW/CLOG мигают синхронно.	Действует система защиты пленки.	Выньте кассету из VIEWCAM и перезагрузите ее.	

Примечание Этот аппарат имеет встроенный микропроцессор. Его характеристики могут быть подвержены влиянию внешних электрошумов и интерференции. Если это случится, выключите питание и отключите все источники питания. Затем вновь подсоедините питание (чтобы возобновить работу).

Полное руководство

Прочие

Характеристики

Система сигнала:	PAL стандартный
Система записи:	2 вращающиеся головки, спиральная сканирующая система
Кассета:	видео пленка 8мм, тип MP
Время Записи/Воспроизведения:	120 минут (P5-120)
Скорость пленки:	20,051мм/сек.
Сенсорное устройство:	6,4 мм(эффективный размер 4.5мм) CCD сенсор изображения, приблизительно 320.000 точек включая оптически черные
Объектив:	12 x Линзы зума (F1,8, f=4,2-50,4 мм) и полный автофокус.
Диаметр объектива:	37 мм
Монитор:	7,5 см — полноцветный жидкокристаллический экран (активная TFT матрица)
Микрофон:	Электрический моно микрофон
Компенсация цветовой температуры:	Автоматический баланс белого
Минимальная освещенность:	1,5 люкса* (в режиме Выигрыша)
Уровень выходного видеосигнала:	1,0 В, 75 Ом, несбалансированный
Уровень выходного аудиосигнала:	- 8 Дб, сопротивление менее 2,2 кОм
Мощность динамика:	200 мВт
Потребляемое напряжение:	3,6 В, пост. Ток
Потребляемая мощность:	4,7 Ватт (при записи на камеру в полностью автоматическом режиме, мотор линз зума выключен)
Рабочие температуры:	От 0 до + 40°C
Рабочая влажность:	От 30 до 80%
Температура хранения:	От - 20 до + 60°C
Размеры (приблизительно):	177 мм (Шир) x 105 мм (Выс) x 84 мм (Глуб)
Вес (приблизительно):	700 гр. (без батарейного отсека, видеокассеты и крышки объектива)

Адаптер переменного тока/Зарядное устройство

Потребляемое питание:	110-240 В6 пер. ток, 50/60 Герц
Напряжение на выходе:	4,5 В
Потребляемая мощность:	27 Ватт
Размеры (приблизительно):	75 мм (Шир) x 51 мм (Выс) x 135 мм (Глуб)
Вес (приблизительно):	Для Азии/Среднего Востока (UADP-0232TAZZ) : 360 гр. Для Гонконга (UADP-0223TAZZ) : 425 гр. Для Австралии/Новой Зеландии (UADP-0208TAZZ): 385 гр.

Характеристики подлежат изменению без уведомления.

* Минимальная освещенность: Поскольку не существует стандартной процедуры для определения минимальной освещенности, эти данные в люксах можно сравнивать только для моделей одной компании.

SHARP CORPORATION

Osaka, Japan

SHARP®

聲寶牌 夏普

夏普公司

日本 大阪

SHARP®

SHARP CORPORATION

ОСАКА, ЯПОНИЯ

Printed in Japan

日本印刷

Напечатано в Японии

TINSL0064TAZZ

T1604-A

7P05-JWM